

IKAMANTAN-TAKIRI ISAÍAS

Iñaakaitakiri Isaias onkarati awisatsini

¹ Iroka ikinkitha-takiri Isaías, itomi Amós, iñaakai-takiri onkarati awisatsini Aapatyaaw-iniki, aajatzi pasiniki inampitsiti-payi Judá-iti, ainiro ipinkatharitzu Uzías, Jotam, Acáz aajatzi Ezequías.

6

¹ Ikanta ikamaji pinkathari Uzías, ari iñaakakana Pawa ithointaka jinoki iwinkatharimintoki, yanaantakaro opatzi iithaari Tasorintsi-panko.

² Tzimatsi inkiti-wiri-payi paamathai-taintsiri yaatzinkaka ipatziitoki Pawa. Otzimimo-tziri 6 isiwanki. Apiti isiwanki ipasika-poro-tantari, apiti ipasikantaka iitziki, apiti yarantari.

³ Iriitaki apiiyapii-tzirori ikaimajiitzi, ikantzi:
“¡Tasorintsi! ¡Tasorintsi! ¡Tasorintsi inatzii

Pawa Ñaapirori!

Iñiitairo maaroni kipatsiki iwaniinkaro.”

⁴ Okanta ikampini-tanaki iñaawaitzi, antaroiti onikanaka asitakoro Tasorintsi-panko, kachaaryiinka okantanaka.

⁵ Ari nokanta-siri-tanaki:
¡Ikanta-machiitana, kamakina!

Tima noñaajiri Nowinkathariti Pawa Ñaapirori.
Kaari-piro-waantiri nonatzii, nosaiki-motziri
kaari-piro-waantiri.”

⁶ Ari ipokasi-tapaakina aparoni inkiti-wiri. Yamakina paamari-minki yaakiri pomitai-rontsiki yairikan-takari yawita-minto.

⁷ Itzinkan-takanaro paamari-minki nopaantiki, ikantana:

“Pamini, itsitokakami pipaantiki paamari-minki. Iriitaki apirota-jimironi pikowiinkataki, Ipyaako-tajimiro pikaaripiro-witaka.”

⁸ Nokimatzi iñaawai-tanaki Awinkathariti, ikantzi:

“¿Paitama nontyaantiri? ¿Paitama antyaantiri inkamantanti?”

Ari nakanakiri naaka, nokantziri:

“Naaka pintyaanti.”

⁹ Ari ikantanakina:

“Pimatiro, pinkamantiri atziri-payi, pinkantiri:

‘Ari pinkima-wityaa, airotzimaita pikimath-atziro.

Ari paminawityaa, airotzimaita piñiuro.’

¹⁰ Awiroka kantakai-yaaroni inkiso-siri-tajitantaari,

Atsikimpitya inkantaityaa, imawityaakiyiti.

Irootaki airo yokichaa-tanta,

Airo ikimi,

Airo ikimatha-tantaro,

Tima airo ikimisantai, airo yawisakotai aajatzi.”

¹¹ Nokantziri:

“¡Nowinkathariti! ¿Onkaratika osamaniti pikantakiri?”

Ikantzi irirori:

“Oshiki osamanitaki, ari asi owiro irojatzí apaata yapiroi-tanta-jyaariri ikaratzi saikatsiri nampitsiki,

Tima kaanki-panko onkantajyaa pankotsi-payi,

Miritzi-patha onkantajyaa kipatsiki tikatsi tzi-matsini.

¹² Nosikaari inkantajyaa atziri-payi, tima naaka Pawa kantakai-yaaroni.

Kaanki onkantajyaa nampitsi-payi tikatsi nampita-yaaroni.

¹³ Intzimi-rika añaanain-tsini, kapichiini inkarati,

Ari yapiro-i-tajiri aajatzi yokaiti, inkimitai-yaaro itowaitziro inchato,

Intowawi-taita-kyaa-ro inchato irojatzi osaiki-maityaa oponkitzi,

Irootaki opirini oshootiki-yaanta-yaari, osiyakaa-wintaro okithoki tatorintsitatsiri.” *

7

Owaiyantaki tsinani kaari iyotirini sirampari, ipaitaitiri “Itsipatai Pawa”

¹ Okanta inampitsiti Judá-iti ipinkatharitantari Acaz, itomi Jotam, icharini Uzías, ikinkithasiritaka Rezín, iwinkathariti Tonkaironisatzi, yaapatyii-yaari Peka, itomi Remalías, iwayiri-tyaari Aapatyaawini-satzi. Inintzi inkyii inampitsitiki, titzimaita imatiri.

² Ari ikamantai-takiri pinkathari Acaz aajatzi icharini pinkatharini David, ikantai-tziri: “Yaapatyaakari Tonkaironisatzi ashininka-thori Efraín-iti.” Antaro oimiraa-nakiri pinkathari,

* **6:13** kapichiini = itzimawita 10 atziri, aparoni-machiini añaa-tsiri; inchato = encina, roble

piyonkawaitanaka, ari ikantakari aajatzi saika-panko-tziriri, ikimita-kotanakaro otasonkiro tampyaa inchatosi.

³ Ikanta Pawa iñaanatairi Isaías, ikantajiri: “Paanakiri pitomi Sear-jasub, pimonthai-yaari pinkathari Acaz othapiki owaanka-naata nijaa, pinkina-nakiro anta Kiwaaronchaaki.

⁴ Pinkanta-wakiri: ‘Piriipiroti, tikatsi pintharowantyyaa. Tonta-siri pinkantyyaa, airo pitharowantari apiti kimitakariri ikachaatzi paamari. Yokapayi Rezín, Tonkaironizatzi, aajatzi itomi Remalías. Tima katsimaki-witaka ayimatzi imasirinka.

⁵ Tima yaapatyaakari Tonkaironizatzi ashininka-payi Efraín-iti, aajatzi itomi Remalías, inintajiitaki iwasinonkaimi. Ikantajiitaki:

⁶ “Thami ajati iipatsitiki Judá-iti. Thami amintharowiri onkini ankyayiti. Aririka amatakiri aitsinampairi, iriitaki itomi Tabeel awiri impinkathari-wintairi.”

⁷ Iro kantacha, ikantzi irirori Pawa:
¡Airo omata irokawí!

⁸ Tima yoka Rezín apatziro impinkathari-matsiti Ontyaamairiniki,
Otzinkami nampitsi Tonkaarini.

Aririka awisaki 65 osarintsi, yapiroitiri Efraín-iti airo iñiitairo inampitsiti.

⁹ Tima iriitaki itomi Remalías pinkathari-matsitatsi Ositikii-toniki, otzinkami inampi Efraín-iti.

Airorika piriipiro-jiitzi, ari yapiro-i-takimi aajatzi awirokaiti.”

¹⁰ Ari yapiitakiro Pawa iñaanatziri Acaz, ikantziri:

¹¹ “Iroka pimatan-tyaarori pawintaa-jyaana, pinkampitina noñaakaimiro kaari piñaa-piintzi. Kantacha noñaakaimiro osaawikinta, aajatzi ojinoki-piro-tzinta.”

¹² Ari yakanaki Acaz, ikantzi: “Ti onkami-ithati noñaanta-waityaari Pawa nonkowa-kotiri iñaakaina kaari noñaa-piintzi.”

¹³ Ikantzi Isaías: “¡Awiroka icharini pinkatharini David! Pinkimina. Tima aasiryiimi piñaasirinkiri atziri-payi. ¿Aikiro pinintatzii piñaasirinkiri aajatzi Awawani?”

¹⁴ Ti pinintatyii awiroka pinkowa-kotiri kaari piñaa-piintzi, iriita-jaantaki Awinkathariti ñaakaimironi inintziri irirori. Iroka iñaakaimiri:

Ari owaiyantaki kooya kaari yotirini sirampari, Intzimi otomi, ipaitaitiri “Itsipatai Pawa”.

Tima iroka wairontsi, irootaki ikantziri iñaaniki iriroriiti “Emanuel”.

8

Ityaantiri Pawa Aatzikawinisatzi yapirotanti

¹ Ari ikantakina Pawa: “Payi antaro inchakota pisankinatio, kamiitha onkoñaati pisankinari, onkanti: ‘Mahersalal-hasbaz’. Ikantaitziro: ‘Irootaintsi inosikan-taiti, yapirotan-taiti’.

² Pawintyaari Ompira-tasorintsi-taari Urías aajatzi Zacarías itomi Jeberequíás, iriitaki kantatsini: ‘Jii, ari okanta.’ ”

³ Okanta osamanitaki, naaki noina ñaawyawai-tanairo. Nowaiyan-takaakiro,

itzimaki otomi. Ikantakina Pawa: “Pimpaitiri wairontsi pisankina-takiri: ‘Mahersalal-hasbaz’.

⁴ Tikira iyotanaki iinchaaniki inkanti: ‘apaa,’ ‘ina,’ yapiroitakiro nampitsi Ontyaamairini aajatzi Ositikii-toni. Yaitakiro owaararontsi tzimawi-tachari anta yasityaari pinkathari-tatsini Aatzika-winiki.”

⁵ Yapiitakiro Pawa, ikantana:

⁶ “Yoka atziri-payi imanintakiro nijaa Tyaantaariniki amatsinka-chari osiyaata, Okantakaan-tziro itharowa-kaari Rezín, aajatzi itomi Remalías,

⁷ Irootaki ityaantan-tyaariri Pawa ñaapirori iwinkathariti Aatzika-wini-satzi, Intsipa-takyaari iwayiriti, inkimita-paakyaaro antaroiti amaraniti nijaa Antaraani.

Otarankayiti tsika okinaayitzi.

Anonkaayiti tsika owiraa-chiraata nijaa.

⁸ Anonkaati irojatzi iipatsitiki Judá-iti, onthonkiro anairo maaroni tsika owiraayita.

¡Ñaamisa Emanuel!

Yoka pinkathari pokaintsiri, inkimityaari siwanki-tatsiri yaagatziri iyominthani.

Irootaki siyakaa-wintacha tsika onkantyaa yapiroitiro apaata maaroni pipatsiti.”

Kisotatsiri yantziwaitari

⁹ ¡Pasini-satziiti! Papatojiityaa, antaroiti pintharowa-jiiti.

¡Intaina-satziiti! Pinkimisantiro iroka:

Ontzimi-mowityaami pitonka-mintoiti, antaroiti pintharowa-jiiti,

Omaa-piro, ontzimi-mowityaami pitonka-minto,
pasi piwatyiuro pintharowa-jiiti.

10 Pinkinkithasiri-wityaa pantiri, tikatsi ompai-
tzimaityaa.

Pininta-wityaa pantirimi airo omatzimaita, tima
iriitaki Pawa tsipayitajairi arokaiti.

11 Isintsiwintakina Pawa ti okamiithatzi
nonkimita-kotyaari ikinkithasiritari pasini-satzi
atziri-payi. Ikantakina:

12 “Ti okamiithatzi pinkanta-waiti awiroka:
‘Kamanta-wakaantsi onatzi.’

Okantawitaka irootaki ikantayitakiri atziri-payi.
Airo pitharowa-kaawaitaro awiroka itharowa-
kaari iriroriiti.

13 Intaini pintharowa-kaiyaari Pawa Ñaapirori
matzirori otzimi-motziri isintsinka,
matzirori Itasorintsitzi.

Iriitaki pintharowa-kaiyaa, iriitaki pintharowa-
kaiyaa intsipata-tyaami.

14 Iriitaki kimitzi-motyaamini yoka anta
isaikaitzi tikatsi awishi-motimini.

Iriima Israel-iiti, ikarataki apiti ipinkathari-
wintantzi,

Iriitaki kimityaaroni kisotatsiri yantziwataitari,
soompikintsi owaryaan-tatsiri.

Iriima Aapatyaawini-satziiti, onkimitzi-motyaari
iriroriiti owasirintsi. *

15 Oshiki antziwatan-tyaarini, imparyaa-yitan-
tyaari, inkamayiti.

Oshiki aachani owasirin-tsiki, ari isitsikay-
ityaari.”

* 8:14 kisotatsiri = mapi

9

Tzimataiki iinchaaniki ikasiyakaakairi Pawa

¹ Iroñaaka ikimaatsi-takaa-waitari Pawa yonta ashininka-payi nampitarori iipatsitiki Zabulón-iti aajatzi Neftalí-iti. Airo osamani-tzimaita inkimaatsi-waityaa. Tima ari iñiitaki apaata iroopirori waniinka-taantsi anta Tapowiniki, inampiitiki iriroriiti, tsika impiyota-jyaari pasini-satziiti, anta inkaari-thapyaaki, aajatzi intatzikirona Owaryiinkaariniki.

² Ikaratzi kimiwita-kariri inkinaki-tyiimi otsitini-kitzi,

Ari iñaayitajirori iroopirori ootamintotsi.

Otsiman-kakowi-takari yaampari kathatayiri inkinajimi sarinkawiniki.

Okimiwai-taaro isaikajimi okitainkatzi.

³ Tima pishikyaa-yitakiri atziri-payi,

Poimosirinka-piro-tairi irirori.

Oshiki inkimo-siri-winta-jiitimi, osiyawai-tajyaaro ikimo-siri-wintai-tziro yawiitai-tziro pankirintsi,

Onkimiwai-tajyaaro ikimo-siri-wintai-tziro ipawakaaro owayiri-payi iwaararo.

⁴ Tima pintsiparyaa-kowintairi awiroka impirawaitaitari,

Piwatsinaryaa-kotajiri isintsiwinta-waitai-tziri,

Ikaratzi ikimaatsi-takaitaka ijiwawintai-tziri,

Osiyawai-takaro papirotan-takariri pairani Maimani-wini-satzi.

⁵ Aritaki isaikaji kamiitha, tikatsi owayiri-tajyaarini, intaayi-tairi ikyaantari iitziki owayiriiti.

Impomitainiri iithaari-payi iwayiri-tantari,
okaratzi iriraanitakiri iraantsi.

Inkimita-kaita-jyaaro itayiitziro katarosi-masi.

⁶ Tima tzimataiki iinchaa-niki,

Iriitaki ikasiya-kaakairi Pawa.

Sintsinkantsi impinkathari-wintanti.

Iwaitakiniri iwairo impaitaitiri

Yomitaa-naantaniri Pampoyaari, Pawa

Ñaapirori,

Añaanita-tsiri Asitaaniri, Pinkathari-wintan-
tatsiri isaikan-taitari kamiitha.

⁷ Irijatzi pinkathari-wintairini incharini-
yitajyaari David,

Inthonka inkimakoi-tairo isintsinka.

Ari onkanta-jitatyiro isaikaitaji kamiitha,

Asi owatyiro ijiwawintantaji,

Tampatzika-siri inatyii, kamiitha-siri inkantanti,

Ari onkantaitatyiiyaani itanakyaaro iroñaaka.

Tharowinta imatairo, Pawa Ñaapirori.

13

Impoñiyaa kompjaariki apirotantatsiri

¹ Iroka ikamantai-takiriri Isaías, itomi Amós,
onkarati awisatsini apaata Kompjaariki.

⁵ Ipoñaajiita intaina pasiniki kipatsi,

Tsika othapiki-tapaaja inkiti,

Iriitaki yokaiti imonkara-tanta-jyaarori Pawa iy-
atsimanka,

Tima yapirotajiro maaroni tzimatsiri aka kipat-
siki.

14

³ ¡Israel-iití! Apaata aririka iwatsinaryaa-kotaimi Pawa pikimaatsi-waitaka, piwasiri-niinta-waita, isintsiwintai-tzimi impira-taitami pantawaiti,

⁴ aritaki piñaawai-tairo iroka kinkithasiri-taantsi pinthain-kawai-tairi pinkathari-tatsiri Kompi-jaariki, pinkanti:

¡Piña-matsitiri aisaniintani, ari okarata-paaki ikimaatsi-takaanta!

¡Ari owiraapaaka ikantakaa-piro-waitari irirori!

¹² ¡Awiroka ipaitawi-taitaka Parya, kitaitita-kori!

Tima inkitiki pipoñaaka iwaryii-takimi.

Awiroka iitsinampaan-tawita-chari,

Itziryii-takimi kipatsiki.

¹³ Pikanta-siri-witaka:

“Natiiti inkitiki,

Nowitsiki nowinkathari-minto, nawisanakiri impokiro-payi isaiki Pawaki.

Ari nosaikiri antó okatonko-tziro, otzisiki tsika yapatota-piinta tasorintsi-tatsiri.

¹⁴ Nojapiroti jinoki nawisanakiro ojinokitzi minkori,

Nonkimi-tajyaari Jinoki-piro-satzi.”

¹⁵ ¡pijatasitaka inthopointapirotzi tsika ipinkathari-wintai-tziri kaminkariiti!

29

Impomitaitiri maaroni Aapatyaawiniki

¹ ¡¡Ñaamisa! ¡Iyashikariti Pawá!

¡Owaitakaantani pomitai-rontsi saikatsiri in-ampiki pinkatharini David!

Ari awisa-matsitaji pasini osarintsi
yoimosirinka-waitaityaa. *

² Ari nowasinonkaakiri Noyashikariti,
Oshiki irawai-tachani, owasiri-niinta inkanta-
jityaa,

Ari onkantajyaa Aapatyaawiniki onkimita-
jyaaro pomitai-rontsi, impomitaitiri
maaroni.

¹³ Ikantakina Pawa:

“Okaratzi ichirachiraa-waitzi atziri-payi nasitari,
iñaajaantaitzi okaaki-siri iwana.

Ipinkatha-waanti-tasitana atziri-payi,
Titzimaita isirityaana kamiitha, intaina-siri
iwana.

Ampinaasi-waita ipinkatha-witana,
Iyomitaan-tasiwaitaro yamitari irirori.

¹⁴ Irootaki napiitan-tajyaarori,
Noñaakairi kaari iñaapiintzi atziri-payi,
Pampoyaa-mintha inkanta-jiitiro kowiinka-
tatsiri.

Naapithatiri iyotani ikaratzi yotaniwita-chari.
Nomaisanta-kayiri ikinkithasiritani kinkithasiri-
witachari.”

40

*Piwamiithatainiri Aawinkathariti tsika inkina-
paaki*

¹ Jiroka ikantzi Piwawani:

“Poimosirinka-jiri nasiyitari. Poimosirinka-jiri.

² Pininta-thatiri piñaanatiri Aapatyaawini-satzi.

* **29:1** Iyashikariti Pawa = Ariil. Iroka wairontsi irootaki owaitakaan-tzirori pomipirini-mintotsi saikatsiri Aapatyaawiniki. Irootaki owaitakaan-takirori aajatzi nampitsi ‘Iyashikariti Pawa’.

Pinkaman-tairi, pinkantiri: ‘Ari okarata-paaki
 impira-taitami, ipinako-wintai-takiro
 pikowiinkataki,
 Tima imapiro-takimi iwasankitaa-wintzimiro
 pikaaripirotaki.’ ”

³ Tzimatsi kaimapain-tsini otzisi-masiki,
 inkantan-tapaaki:
 Piwamiithatainiri Awinkathariti tsika inkina-
 paaki.
 Pinkimi-takaan-tainiri Pawa itampatzikai-tziro
 awotsi.

⁴ Omamiri-pathatai otinkanaa-yitzi,
 Owintini-yitaji otzisi,
 Okaratzi otzisiyitzi iroñaaka Kamitha-pathani
 onkantajyaa.

⁵ Tima iñaakan-tajiro Pawa iwaniinkaro,
 inthonka yapatotajyaa atziri-payi iñaajiro.
 Tima iriitaki Pawa ñaawaitzirori iroka ñaantsi.”

⁶ Ikantaitana: Pinkaimi.
 Nokantzi naaka: ¿Tsika nonkanti nonkaimi?
 Pinkanti: Ikimitaro atziri-payi towarisi.
 Tzimawitacha owaniinkaro, ikimiwaitaro towari
 otzimi otyaaki.

⁷ Iro kantacha okama-sitzi towari, ipoña
 oparyaa-tyaakitzi,
 intasonkiro-rika Pawa.
 Iro isiyari atziri-payi towarisi.

⁸ Okama-sitzi towari ipoña oparyaa-tyaakitzi.
 Irooma iñaani Pawa, asi owairo.

⁹ Kiskowintoni-satzi, pintonkaji otzisiki,
 pikamantantiro kamiithari ñaantsi.
 Aapatyaawini-satzi, airo pitharowantaro
 piñaawaita-nakiro kamiithari ñaantsi.
 Pinkamantiri nampitarori iipatsitiki Judá-iti,

pinkantiri: ¡Yokataki Piwawanitari awirokaiti!

¹⁰ Ariitaka Pawa tzimatsiri isintsinka, Sintsipirori inatzi pinkathari Pawa.

Yamajiri ikaratzi yasiyitari, yookakaa-wintakiri.
*

¹¹ Pokaki ikimitakari aamaako-wintariri ipira, ithomaa-yitajiri kiripiri, Iwajiri iniiki, kamiitha yaminajiri owakira yaninita-tsiri.

52

Inkimaatsiwaityaa inspiratani Pawa

¹³ Paminiri nompiratani, kamiitha onkantzi-motajyaari,

Oshiki impinkatha-piro-taitiri, Impiriintai-tairi isaikaji jinoki.

¹⁴ Oshiki tharowa-kaakariri iñaaporo-takiri, Tima kowiinka-porotaki, ti inkimitai-yaari atziri,

¹⁵ Tima ari yokiryaa-winthajiitajiri pasini-satzi-payi,

Aririka iñaayitakiri iwinkathariti, tikatsi inkanti iñaanatiri,

Ari iñaajiro kaari ikinkitha-tako-witaita pairani, Inkimatha-tairo kaari ikimako-witaita pairani.

53

¹ ¿Itzimima kimisantironi añaani?

¿Itzimima iñaakakiri isintsinka Pawa? *

² Inkimota-tzimo-tairi Pawa inkimita-jyaaro owakira oshooki pankirintsi.

* **40:10** isintsinka = irako * **53:1** isintsinka = irako

Tsika okanta oparithatzi opiryaa-patha-tzira
kipatsi.

Ti yiriipiroti kamiitha, tikatsi miraawintyaarini,
Ti iwaniinka-tzimo-tantyya.

³ Tima maninta iwakiri maaroni atziri, ti inintiri.
Oshiki iwatsinaa-waitai-takiri, yamitakaro
ikimaatsi-waita.

Ikimitakari kaari inintaitzi iñitiri.
Manintaari inatzi, tikatsi nisironka-tyaarini.

⁴ Iro kantacha, iriitaki aanakiro amantsiyari,
Irijatzi aanakiro okaratzi akimaatsi-yitari.
Asiyakaantzi arokaiti iriitaki Pawa owatsinaa-
waitziriri,

Iriitaki owasankitaa-waitziriri, iriitaki atsipita-
kaawai-tariri.

⁵ Ikintakoi-takiri okantakaan-tziro apiyatha-
waiyitaka,
Ikimaatsi-takai-takari okantakaan-tziro ayaari-
pironka.

Oshiki ikimaatsi-takai-takari, irootaki kaari
añaantaaro arokaiti atsipityaarimi.

Oshiki iwatsinaa-waitai-takiri, irootaki
añaantaarori aroka-payi atikatsitaji.

⁶ Tima maaroni arokaiti akina-waita-sitaka,
Asiyakari ipiraitari ikinasi-waita.
Iro kantacha Pawa, ikantakaakari yatsipi-tyaaro
ayaaripironka maaroni arokaiti. †

⁷ Ipasawai-taitakiri, titzimaita impiyawintyya.
Ti inkimaitiri iñaawaita-painti.

Ikimita-kaitakari yaitziri ipiraitari iwamaitiri.
Mairi ikantaka, ti inkaima-waiti,
Isiyakari ipiraitari yamiitai-tziro iwitzi.

† 53:6 ipiraitari = oisha

8 Tima yaakaan-tasitai-takari, ti ontzima-wityaa
ikinakaa-sitani.

Tikatsi kisakowintyaarini. Tikatsi miraaw-
intyaarini aajatzi.

Iriitaki iwamaitakiri aka kipatsiki, akantakaan-
tziro arokaiti akaaripiro-yitaki.

9 Itsipatai-takiri kaari-piro-siriri-payi itaitakiri,
Isaikimowita-paintari ashaarantaniri-payi
ikamawita-paintara.

Tikatsi kimakotirini yantiro kaari-pirori.

Tikatsi aparoni yamatawita-painti.

10 Iriitaki Pawa nintaintsi inkimaatsi-waityaa
impiratani.

Iriitaki nintasi-taincha yatsipi-tyaaro kaari-
pirori,

Tima osamani yaminawaiti, ari iñaayita-najiri
icharini-payi.

Iriitaki kantakai-yaaroni omatanta-jyaari kami-
itha okaratzi ikinkitha-siri-takari Pawa.

11 Oshiki inkimaatsi-waiwityaa, ari iñaamai-
tajyaaro kitainkari,

Irootaki onimoniintairini.

Iriitaki nompiratani tampatzika-siriri, iriitaki
wawisaa-kotajirini oshiki atziri,

Irijatzi atsipita-jyaaroni inkima-tina-tajyaaro
iyaari-pironka-payi.

12 Irootaki nomisaikan-tajyaariri saika-
mintotsiki irasi iriipirori-payi.

Intsipa-yitajyaari ñaapirori-payi owayiri
yoimosirinkyaa yiitsinampaantaki.

Iriitaki sinitachani inkamimo-tanti,

Ari inkimita-kaitairi iriimi kaari-pirori.

Tima iriitaki mataironi inkima-tina-tyaaro
 iyaari-pironka oshiki atziri,
 Irijatzi kantako-wintairini maaroni kaari-piro-
 siriri.

54

*Onkantawityaa iwasinonkaitai, ari
 iwitsikaitairo nampitsi*

11 ¡Iwasinonkaitani nampitsí! Atsipitarori
 tampyaa. Tikatsi poshinkyaamini.

Tima naaka witsikai-mironi pinampi,
 Nowitsikan-tajyaaro poriryaaata-kiri mapi.
 Oshiki ompinata-jyaari iroka-payi mapi piyotain-
 chari. *

12 Nowitsikan-tajyaaro pinapiro-tachari mapi
 iroka atiimintotsi tsika yaminako-tantaitzi,
 Ari nonkanta-jirori aajatzi ikyaa-piintaitzi,
 nowitsikan-tajyaaro poriryaaata-kiri mapi.
 Ari nonkimitaa-jirori aajatzi otanto nowitsikan-
 tajyaaro pinapiro-tachari mapi.

13 Iriitaki Pawa yomitairiri piwaiyani-payi
 nampitarori anta.
 Ari isaikayitaji kamiitha.

14 Tonta-siri pinkantajyaa pintampatzika-siri-
 yitaji.

Pisaika-siwai-tajyaa, airo isintsiwinta-waitai-
 tzimi,

Airo pitharowa-siwaita, airo okantzimo-siri-
 waitami tharowan-taantsi.

15 Aririka imaimanitaitimi, ti naaka kantakai-
 yaaroni,

* 54:11 poriryaaata-kiri mapi = carbuncló, zafiro

Iro kantacha, aritaki piitsinampaakiri awiroka
nintawi-tachani iwayiri-tyaami.

61

*Ityaantakiri Pawa inkinkithatakaantairo
kamiithari Ñaantsi*

¹ Isaikantana Itasorinka Pawa,
Tima Pawa saipatzii-totakinari.

Ityaankakina nonkinkithata-kaajiri asi-
nonkainkari Kamiithari Ñaantsi.

Nowatsinaryaa-kotajiri okantzimo-siri-waitari.

Nonkaman-tajiri inosikaitani nonkantajiri: “Ar-
itaki pisaika-siwaitajyaa yasitako-witai-
takami.

Aritaki imisitowai-taimi yaakaan-tawitai-
takami.”

² Ityaankakina nonkinkithati: “Iroñaaka os-
arintsiki ari inkaminthaajairi aroka-payi
Pawa.

Irootaki iroka kitaitiri inkisawintan-tairi
Awawani.”

Ityaantakina noimosirinkajiri iraakowai-tariri
iyaminkariti.

³ Ityaantakina namathai-tajiri Kisakowintoni-
satzi okantzimo-siri-waitakari,

Airo isaikawai-tanta samampoki.

Kimosiri inkantajyaa yaniinka-tairo kasankai-
nkari, airo iwasiri-waita,

Kampinainka impanthaa-jiiti, airo isintsi-waitzi.

Impaitaitiri ‘inchato tampatzika-siriri’,

Pawa pankitakiri, iriitaki ñaakantaironi iwani-
inkaro.

Ashéninka Perené
Ashéninka Perené: Ashéninka Perené (New
Testament+)

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ashéninka Perené)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

4937822c-7fbb-5a7c-989d-ccf71fe482a2